

📺 “สับปะรด” (Pineapple) หนังสือสร้างแรงบันดาลใจ โครงการสานรัก

นี่คือเรื่องราวระหว่างฉันและลูก

ความสัมพันธ์ระหว่างฉันและสามีกำลังไปได้ดี

เรื่อง = topic

เรื่องราว = story

หนังเรื่องนี้สนุกมาก

= This movie is very fun.

เรื่องราวของหนังเรื่องนี้สนุกมาก
is very fun

= The story of this movie

ฉันไม่อยากพูดเรื่องนี้
this topic.

= I don't want to talk about

รถเข็นขายผลไม้

แม่ค้าขายผลไม้

ห้องเช่า

มีลักษณะ

characteristic

ปอกผลไม้

to peel fruits

หั่นผลไม้

to chop fruits

ฉันไม่ได้เรียนหนังสือ

I didn't get to learn (at school)

เรียนหนังสือ

to study at school / to go to school

ไม่รู้ว่าต้องพูดหรือต้องสอนแบบไหน How to speak/to teach?

(รูป)แบบไหน
ยังไง

style/type
method

คุณออกกำลังกายแบบไหน
คุณออกกำลังกายยังไง

Q: คุณชอบคนแบบไหน

A: ผมชอบคนตัวใหญ่ ๆ สายเปย์

Q: คุณชอบคนยังไง

A: ผมชอบคนที่ออกกำลังกาย

Q: คุณชอบรองเท้าแบบไหน

A: ฉันชอบรองเท้าส้นสูง

Q: คุณไปทำงานยังไง

A: ผมเดินไปทำงาน

Q: คุณรู้จักกันได้ยังไง

A: ในรู้จักกันผ่าน Tinder

Q: คุณมีความสัมพันธ์กันแบบไหน

A: เราคบกัน แต่ไม่ได้ระบุความสัมพันธ์

ฉันรู้แล้วว่า ...

= I know that

ทำให้ดู

= to show someone (by action)

ทำให้ดู ให้เขาเห็นเป็นตัวอย่าง

ทำให้เห็น เป็นตัวอย่าง

แสดงให้เห็น เป็นตัวอย่าง

อิจฉา อยากมี อยากได้ เหมือนกับคนอื่น to envy

ขายดี it's sold well
เอาไปแช่แข็ง วางในน้ำแข็ง = to freeze

เป็นไงล่ะ How is it? (emphify the result)
อร่อยกว่าไอติมอีกใช่ไหม

น่า(จะ)ทำขายเนาะ แม่เนาะ
น่า(จะ).....เนาะ Maybe we should...! Giving potential of
doing something

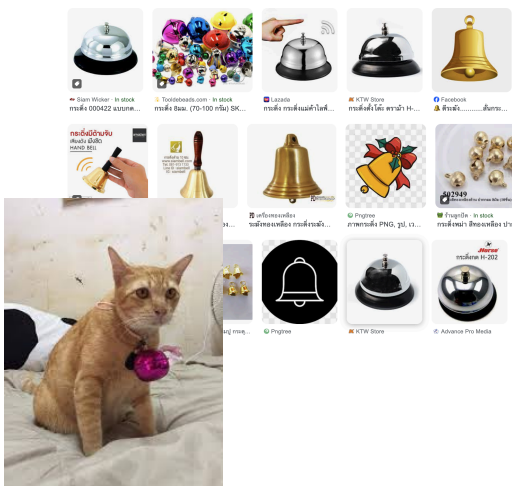
เนาะ เห็นด้วยใช่ไหม

น้ำแข็งละลายหมดแล้ว!

งั้นลองไปดูที่ตลาดก็แล้วกัน then, we should try to
check at the market

และดูว่า เขาขายกันยังไง

กองละห้า สามกองสิบบาทจะ
กอง heap of



กระดิ่ง





กดกริ่งประตู

พอฉันเห็นเขาได้สังเกต ได้ลอง ทำเอง
สังเกต เรียนรู้ผ่านการดู

Feelings

วันนี้ฉันสบายใจแล้วที่เห็นเขาทำได้แบบนี้
วันนี้ฉัน.....ที่.....

วันนี้ฉันเสียใจที่เขาไม่มางานวันเกิด
วันนี้ฉันผิดหวังที่ซื้อข้าวหมก
วันนี้ผมรู้สึกดีที่ได้ไปกินอาหารไทย
วันนี้ฉันดีใจที่ได้เข้าเรียนบทเรียนนี้
วันนี้ผมมีความสุขที่ได้ถูกห่วย
วันนี้ฉันตื่นเต้นมากที่ได้เจอเพื่อนเก่า

เพื่อนเก่า old friend
ถ่านไฟเก่า old flame (relationship)

และมั่นใจว่า วันข้างหน้าที่ไม่ฉัน เขาจะอยู่ได้ด้วยตัวเอง
วันข้างหน้า later / in the future

อยู่ได้ด้วยตัวเอง = to live on her own term

ทุน capital
ทุนนิยม capitalism
ลงทุน to invest

ขาดทุน to lose (lost)
(ได้)ทุนการศึกษา scholarship

ล้มละลาย to go bankrupt
หมดตัว

การศึกษาไม่มีที่สิ้นสุด
การเรียนรู้ที่ไม่รู้จบ